



Professor Optiken

Bedienungsanleitung für Wärmebildgeräte
User manual for thermal imaging gears





Willkommen in der Welt von Professor Optiken!

Wir freuen uns, dass wir Dich von der Qualität unserer Produkte überzeugen konnten. Unsere Produkte überzeugen nicht nur durch die hohe Qualität, sondern auch durch eine hervorragende Verarbeitung und eine bemerkenswerte optische Leistung. Bitte beachte die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung, damit Du das Wärmebildgerät bestmöglich und über viele Jahre verwenden kannst.

Wir wünschen Dir viel Freude mit Deinem neuen Wärmebildgerät!

Welcome to the world of Professor Optiken!

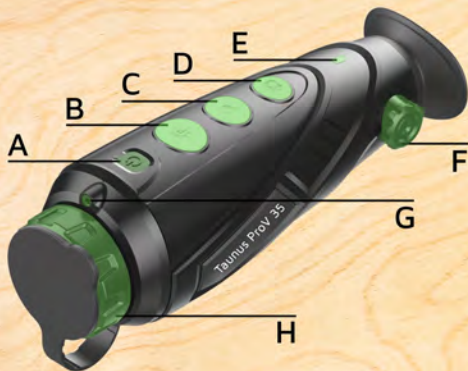
We are pleased, that we were able to convince you of the quality of our products. Our products not only impress with their high quality, but also with their excellent finish and a remarkable optical performance. Please pay attention to the information in this instruction, so that you can use the thermal imaging gear for a long time and in the best way.

We hope you enjoy your new thermal imaging gear!

Der Professor

Gebrauchshinweise / instructions

Taunus-Serie



Inbetriebnahme / Ladevorgang

Alle Wärmebildgeräte von Professor Optiken verfügen über einen internen Akku. Dieser kann über die USB-Ladebuchse geladen werden (Taunus ProV 35 auf der Unterseite / Taunus ProV 13 auf der Oberseite). Der Akku sollte stets vollständig geladen werden, wobei der Ladevorgang etwa 5 Stunden dauert. Die LED-Betriebsanzeige (E) leuchtet grün, sobald das Gerät vollständig geladen ist. Der Akkustand wird anhand eines Batteriesymbols links unten im Display angezeigt.

Commissioning / charging

All thermal imaging devices from Professor Optiken have an internal battery. This can be charged via the USB charging socket (Taunus ProV 35 on the bottom / Taunus ProV 13 on the top). The battery should always be fully charged, whereby the charging process takes about 5 hours. The LED operation indicator (E) lights up green as soon as the device is fully charged. The battery status is indicated by a battery symbol at the bottom left of the display.

Gebrauchshinweise / instructions

Inbetriebnahme

Zum Einschalten Deines Wärmebildgerätes musst Du die An-/Aus-Taste (A) für drei Sekunden gedrückt halten. Zum hochfahren benötigt das Gerät etwa 10 Sekunden. Die Bildschärfe des Wärmebildgerätes stellst Du anhand der Dioptienverstellung (F) auf der linken Seite des Gerätes ein. Das Taunus ProV 35 verfügt über einen manuellen Fokus (H), mit dem Objekte auf unterschiedlichen Entfernungen scharfgestellt werden können.

Stromversorgung

Das Wärmebildgerät schaltet sich generell nach 15 bzw. 30 Minuten im Standby-Modus ab. Zur Verlängerung der Laufzeit kann Dein Wärmebildgerät auch zusätzlich mit handelsüblichen USB-Stromquellen (wie beispielsweise USB-Powerbanks) betrieben werden.

Commissioning

To switch on your thermal imaging device, press and hold the power button (A) for three seconds. The device needs about 10 seconds to start up. You can adjust the sharpness of the picture with the diopter adjustment (F) on the left side of the device. The Taunus ProV 35 has a manual focus (H), which can be used to focus objects at different distances.

Power supply

The thermal imaging device generally switches off after 15 or 30 minutes in standby mode. To extend the running time of your thermal imaging device, it can also be operated with commercially available USB power sources (such as USB powerbanks).

Gebrauchshinweise / instructions

Tastenbelegung

An-/Aus-Taste (A) - Ein langer Druck schaltet das Wärmebildgerät ein bzw. aus, ein kurzer Druck versetzt das Gerät in den Standby-Modus.

Bildmodus-Taste (B) - Durch kurzes Drücken wechselst Du zwischen den einzelnen Bildmodi:

- *Weiß-Modus & Schwarz-Modus* - gut geeignet für genaue Ansprache
- *Rot-Modus* - zur schnellen Detektion von Wärmequellen
- *Vollfarbmodus* - gut geeignet zur Detektion von Wärmebrücken
- *Vogelmodus* - reduziert die Helligkeit und damit auch die Blendwirkung

[nur Taunus ProV 35] - Durch längeres Drücken aktivierst bzw. deaktivierst Du den Markierungslaser (G) des Wärmebildgerätes.

Zoomtaste (C) - Durch kurzes Drücken wechselst Du zwischen den einzelnen Vergrößerungsstufen. Ein langes Drücken aktiviert die Videoübertragung (Video-Out) per Videokabel (Taunus ProV 13) bzw. das Menü des Wärmebildgerätes (Taunus ProV 35).

Key assignment

Power button (A) - a long press switches the thermal imaging device on or off, a short press puts the device into the standby mode.

Picture mode button (B) - a short press switches between the different picture modes:

- *white-mode & black-mode* - well suited for accurate identification
- *red-mode* - for fast detection of heat sources
- *full-colour-mode* - well suited for the detection of thermal bridges
- *bird-mode* - reduces the brightness and therefore also the glare effect

[Taunus ProV 35 only] - Press and hold this key to activate or deactivate the laser marker (G) of the thermal imaging device.

Zoom key (C) - Press briefly to switch between the individual magnification levels. A long press activates the video transmission (Video-Out) via video cable (Taunus ProV 13) or the main menu of the thermal imaging device (Taunus ProV 35).

Gebrauchshinweise / instructions

Tastenbelegung

Dimm- & Kalibriertaste (D) [nur Taunus ProV 13] - Ein kurzes Drücken verändert die Helligkeit des Displays (6 Helligkeitsstufen). Ein längeres Drücken kalibriert Deine Wärmebildoptik (erforderlich bei abnehmender Bildqualität). Die Abdeckkappe sollte zur Kalibrierung geschlossen sein. Hinweis: Das Taunus ProV 13 kalibriert nicht automatisch.

Multimedia-Taste (D) [nur Taunus ProV 35] - Ein kurzer Druck aktiviert den Aufnahmemodus, im Display erscheint eine Kamera. Im Aufnahmemodus können durch kurzes Drücken Bilder gemacht werden und auf dem Gerät gespeichert werden. Ein längeres Drücken im Aufnahmemodus aktiviert die Videoaufnahme, im Display erscheint eine Videokamera. Ein weiteres Drücken beendet die Aufnahme. Ein längeres Drücken außerhalb des Aufnahmemodus aktiviert bzw. deaktiviert das Hot-Spot-Tracking, bei dem die wärmste Quelle im Bild rot umrandet wird.

Key assignment

Dimming & calibration key (D) [Taunus ProV 13 only] - A short press changes the brightness of the display (6 brightness levels). A longer press calibrates your thermal imaging device (required if the image quality decreases). The cover cap should be closed for the calibration. Note: The Taunus ProV 13 does not calibrate automatically.

Multimedia key (D) [ProV 35 Taunus ProV 35 only] - A short press activates the capture mode, and a camera symbol appears in the display. In the capture mode, a short press can be used to take pictures and save them on the device. A long press in the capture mode activates the video recording, and a video camera symbol appears in the display. Pressing again ends the recording. A longer press outside the capture mode activates or deactivates the hot spot tracking, in which the warmest source in the image is outlined in red.

Gebrauchshinweise / instructions

Menüeinstellungen (modellabhängig)

Längeres Drücken der Zoomtaste (C) aktiviert das Menü des Wärmebildgerätes. Mit der Bildmodus-Taste (B) und der Dimm- & Kalibriertaste bzw. der Multimediataste (D) kannst Du im Menü navigieren. Durch kurzes Drücken der Zommtaste (C) kannst Du ein Menüpunkt verstellen bzw. die entsprechende Änderung bestätigen. Je nach Modell kannst Du im Menü das WiFi ein- und ausschalten, die Helligkeit (Brightness) des Displays verändern, die Videoübertragung (Video-Out) per Videokabel starten und beenden, die Kalibrierfunktion (Calibration) zwischen manuell (B im Menü sichtbar, das Wärmebildgerät muss bei Bedarf manuell kalibriert werden) und automatisch (S im Menü sichtbar, das Wärmebildgerät kalibriert hörbar von selbst) einstellen, den Stromsparmodus (Power Save) aktivieren, die Bild-in-Bild Funktion (PIP) aktivieren bzw. deaktivieren und das Wärmebildgerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

Menu settings (model-dependent)

Press and hold the zoom key (C) to activate the menu of the thermal imaging device. You can navigate through the menu with the picture mode key (B) and the dimming & calibration key or the multimedia key (D). You can adjust a menu item or confirm a change by briefly pressing the zoom key (C). Depending on the model, you can switch the WiFi on and off in the menu, change the brightness of the display, start and stop the video transmission (Video-Out) via video cable, set the calibration function between manual (B is visible in the menu, the thermal imaging device must be calibrated manually if necessary) and automatic (S is visible in the menu, the thermal imaging device calibrates audibly by itself), activate the power save mode (Power Save), activate or deactivate the picture-in-picture function (PIP) and reset the thermal imaging device to its factory settings.

Gebrauchshinweise / instructions

WiFi-Bildübertragung (modellabhängig)

Das Taunus ProV 35 ist mit einer WiFi-Funktion ausgestattet, was Dir ermöglicht Bild- und Videodaten auf Apple- und Android-Endgeräten bis zu 40 m zu übertragen bzw. aufzunehmen. Die WiFi-Funktion wird im Menü Deines Wärmebildgerätes aktiviert, im Display erscheint nach Aktivierung das markante Symbol. Die benötigte App „Xinfrared“ findest Du in dem jeweiligen App-Store. Nachdem Du das App geladen hast, musst Du Dein Endgerät mit dem WiFi-Signal „XWIFI_...“ verbinden, das benötigte Passwort lautet 12345678. Nachdem verbinden startest Du die App und wählst „Connect“. Nun ist Dein Wärmebildgerät mit dem Endgerät verbunden.

Hinweis: Bei Android-Endgeräten ist der Zugriff auf den Speicher vorher in den System-einstellungen zu erlauben. Im Stromsparmodus ist die Aktivierung der WiFi-Funktion nicht möglich.

Die auf dem Wärmebildgerät gespeicherten Daten können bei aktivierter WiFi-Funktion mit einem Webbrowser ausgelesen werden, die IP-Adresse dazu lautet FTP://192.168.11.123.

WiFi image transmission (model-dependent)

The Taunus ProV 35 is equipped with a WiFi function, which allows you to transfer and record image and video data on Apple and Android devices up to a distance of 40 metres. The WiFi function is activated in the menu of your thermal imaging device. Once activated, the distinctive symbol appears on the display. You can find the required app "Xinfrared" in the relevant App-Store. After you have loaded the app, you need to connect your device with the WiFi signal "XWIFI_...", the required password is 12345678. After connecting, start the application and select "Connect". Now your thermal imaging device is connected to your mobile device.

Note: For Android devices, the access to the memory must be permitted in the system settings beforehand. It is not possible to activate the WiFi function in the power saving mode.

The data stored on the thermal imaging device can be read out with a web browser when the WiFi function is enabled, the IP address is FTP://192.168.11.123.

Gebrauchshinweise / instructions

Zusatzfunktionen - Taunus ProV 35

Stadiametrischer Entfernungsmesser - Durch gleichzeitiges Drücken der Bildmodus-Taste (B) und der Zoomtaste (C) aktivierst bzw. deaktivierst Du den stadiametrischen Entfernungsmesser. Durch betätigen der Bildmodus-Taste (B) bzw. der Multimedia-Taste (D) kann die Referenzgröße eingestellt werden. Zur Messung der Entfernung ist das beobachtete Objekt in den oberen und unteren Balken einzugrenzen.

Hintergrund-Kalibrierung - Gleichzeitiges Drücken der Zoom- (C) und Multimedia-Taste (D) startet die Hintergrund-Kalibrierung. Zur Kalibrierung ist die Abdeckkappe zu schließen.

Bild-in-Bild Funktion - Ein längerer Druck auf die Zoomtaste (C) öffnet das Menü des Taunus ProV 35, hier kann die Bild-in-Bild Funktion aktiviert werden. Nach Aktivierung erscheint mittig im Display ein 2-fach vergrößerter Bildausschnitt. Durch kurzes Drücken der Zommtaste (C) kann die Vergrößerung weiter verändert werden.

Additional functions - Taunus ProV 35

Stadiametric rangefinder - Press the picture mode key (B) and the zoom key (C) simultaneously to enable or disable the stadiametric rangefinder. You can set the reference level by pressing the picture mode key (B) or the multimedia key (D). To measure the distance, the observed object must be limited in the upper and lower bars.

Background calibration - Pressing the zoom key (C) and multimedia key (D) simultaneously starts the background calibration. For calibration, close the cover cap.

Picture-in-picture function - A longer press of the zoom key (C) opens the menu of the Taunus ProV 35, in which the mode could be activated. When the picture.in-picture function is activated, a section of the picture magnified 2-times appears in the centre of the display. You can change the magnification further by briefly pressing the zoom key (C).

Gebrauchshinweise / instructions

Westerwald-Serie



Commissioning / battery change

The Westerwald series are multifunctional thermal imaging devices, which can also be used as attachment device for riflescopes. We would like to point out, that the legal requirements must be observed when using such devices as attachment.

To put the thermal imaging device into operation, the supplied batteries (type: CR123) must be inserted into the battery compartment (E). The compartment can be opened easily by turning it (turning direction indicated on the lid). Alternatively, the thermal imaging device could also be operated with rechargeable batteries. These could also be charged via the USB-C port (on the right side of the device).

Inbetriebnahme / Batteriewechsel

Bei der Westerwald-Serie handelt es sich um multifunktionale Wärmebildgeräte, welche auch als Vorsatzoptik für Zielfernrohre verwendbar sind. Wir weisen darauf hin, dass die gesetzlichen Vorgaben bei der Verwendung als Vorsatzoptik zu beachten sind.

Zur Inbetriebnahme der Wärmebildoptik sind die mitgelieferten Batterien (Typ: CR123) in das dafür vorgesehene Batteriefach (E) einzulegen. Das Fach lässt sich durch eine Drehbewegung (auf dem Deckel angezeigt) leicht öffnen. Alternativ kann das Wärmebildgerät auch mit Akkus betrieben werden. Diese können über den USB-C Anschluss (auf der rechten Geräteseite) auch geladen werden.

Gebrauchshinweise / instructions

Tastenbelegung

An-/Aus-Taste (A) - Ein langer Druck schaltet das Wärmebildgerät ein bzw. aus, ein kurzer Druck versetzt das Gerät in den Standby- Modus.

M-Taste (B) - Durch kurzes Drücken aktivierst Du das Kurzmenü, durch längeres Drücken erscheint das erweiterte Menü.

C-Taste (C) - Die C-Taste steuert die Kalibrierung des Gerätes, durch kurzes Drücken kalibrierst Du die Optik. Ein längerer Druck aktiviert die Hintergrund-Kalibrierung, hierzu ist die Frontlinse abzudecken.

Bedienung

Die Wärmebildoptik ist mit einer manuell Fokussierung (D) ausgestattet, so das Objekte auf verschiedenen Entfernungen bequem scharfgestellt werden können.

Die Kollimatorlinse (hinterer Teil des Gerätes) dient zur Aufnahme des Klemmadapters (M52 x 0,75mm, bei uns als Zubehör erhältlich). Zur Montage des mitgelieferten Okulars muss die Kollimatorlinse zunächst abgeschraubt werden.

Key assignment

Power button (A) - A long press switches the thermal imaging device on or off, a short press puts the device into the standby mode.

M-key (B) - Pressing briefly activates the short menu, pressing for a longer time displays the extended menu.

C-key (C) - The C-key controls the calibration of the devices, a short press calibrates the device. A longer press activates the background calibration.

Operation

The thermal imaging device is equipped with a manual focus (D), so that objects can be easily focused at different distances.

The collimator lens (rear part of the device) is used to hold the clamp adapter (M52 x 0.75mm, available as accessory from us). To mount the supplied eyepiece, the collimator lens must be unscrewed first.

Gebrauchshinweise / instructions

Display & Icons

Icon	Erklärung	explanation
	Bildmodi: B (Schwarz-Modus), W (Weiß-Modus), R (Rot-Modus) & C (Vollfarbmodus)	<i>Picture modes: B (black-mode), W (white-mode), R (red-mode) & C (full-color-mode)</i>
	Bildschirmhelligkeit	<i>screen brightness</i>
	Kalibrierung - Wahl zwischen automatischer und manueller Kalibrierung (im Vorsatzmodus ist die automatische Kalibrierung deaktiviert)	<i>Calibration - choice between automatic and manual calibration (in the attachment mode the automatic calibration is disabled)</i>
	manuelle Kalibrierung	<i>manual calibration</i>
	automatische Kalibrierung	<i>automatic calibration</i>
	Bluetooth - zur Aktivierung von externem Zubehör (z.B. Fernbedienung)	<i>Bluetooth - to activate external accessories (e.g. remote control)</i>
	Bluetooth ist aktiviert	<i>Bluetooth is activated</i>
	digitaler Zoom	<i>digital zoom</i>
	Video-Out - ermöglicht die Übertragung des Video-Signals per Kabel (im Lieferumfang enthalten) auf ein externes Aufnahmegerät	<i>Video-Out - allows to transfer the video signal to an external recording device via cable (included)</i>
	Video-Out ist aktiviert	<i>Video-Out is active (open)</i>
	Parameter zur Bildverschiebung speichern	<i>save image shifting parameters</i>
	Fehlerpixel-Korrektur - Fehlerpixel mit dem Punkt des Kreuzes auf dem Display markieren, gleichzeitiges Drücken der An-/Aus-Taste (A) und der C-Taste (C) korrigiert den Fehlerpixel	<i>Pixel correction - mark the faulty pixel with the point of the cross on the display, pressing the power button (A) and the C-key (C) simultaneously corrects the faulty pixel</i>
	Werkseinstellung zurücksetzen - zum Zurücksetzen der Einstellung (Y = bestätigen, N = abbrechen - mit langem Druck auf die M-Taste (B) bestätigen)	<i>Reset factory setting - to reset the settings (Y = confirm, N = cancel - by holding down the M-key [B])</i>
	Batterie-Zustandsanzeige - Möglichkeit zur Auswahl der Spannung (3 bzw. 3,7 Volt)	<i>Battery status indicator - possibility to select the voltage (3 or 3.7 volts)</i>
	Wahl zwischen der x/y-Wertstellung	<i>selection between the x/y value setting</i>
	USB-C Anschlussanzeige	<i>USB-C connection indicator</i>
	UC Modus - Bildoptimierungsmodus: in diesem Modus erfolgt keine automatische Kalibrierung, ohne UC Modus wird das Gerät etwa alle 30 Minuten kalibriert	<i>UC mode - image enhancement mode: in this mode there is no automatic calibration, without UC mode the device is calibrated every 30 minutes</i>

Kurzmenü

Ein kurzer Druck auf die M-Taste (B) aktiviert das Kurzmenü. Hier können folgende Einstellungen vorgenommen werden:

1. Farbpalette
2. Kalibrierung (automatisch oder manuell)
3. Helligkeit
4. digitaler Zoom (nur mit aufgesetzter Kollimatorlinse möglich)

Short menu

A short press of the M key (B) activates the short menu. The following settings can be made here:

1. colour palette
2. calibration (automatic or manually)
3. brightness
4. digital zoom (only with mounted collimator-lens possible)

Gebrauchshinweise / instructions

Erweitertes Menü

Durch längeres Drücken (drei Sekunden) der M-Taste (B) erscheint das erweiterte Menü. Hier kannst Du die folgende Einstellungen vornehmen:



Eine Erklärung der einzelnen Icons findest Du auf der vorherigen Seite.

Winkel, Kompass & Verkantungsmesser

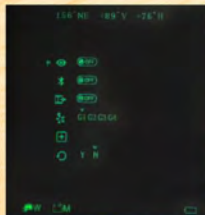
Im oberen Bereich des Displays werden folgende Daten angezeigt:

156° NE +89° V +75° H

| geographische Ausrichtung | Neigungssensor |
Verkantungsmesser |

Advanced menu

Press and hold the M-key (B) for three seconds to display the extended menu. Here you can make the following settings:



An explanation of each icons is displayed on the previous page.

Angle, compass & misjudgment meter

The following data is shown in the upper part of the display:

156° NE +89° V +75° H

| geographical orientation | tilt sensor |
misjudgment sensor |

Gebrauchshinweise / instructions

Vorsatzmodus

Durch gleichzeitiges Drücken der M-Taste (B) und der C-Taste (C) wird die Verschiebefunktion aktiviert.

Empfohlener Ablauf:

1. Fixiere Deine Waffe und visiere einen Zielpunkt auf 50 m (ohne Vorsatzoptik).
2. Montiere die Kollimatorlinse mit Klemmadapter und aktiviere die Verschiebefunktion.
3. Stelle Deine Zieloptik auf die kleinste Vergrößerung und montiere die Vorsatzoptik. Achte darauf, dass der waagerechte Bildrand parallel zum Fadenkreuz ist.
4. Kontrolliere den Zielpunkt, sollte dieser abweichen, so muss dieser mit der Verschiebefunktion korrigiert werden.
5. Durch Drücken der M-Taste (B) kannst Du zwischen Höhen- und Seitenverstellung wechseln.
6. Mit der An-/Aus-Taste (A) bzw. der C-Taste (C) kannst Du entsprechend korrigieren (+/-).
7. Durch längeres Drücken (drei Sekunden) der M-Taste (B) speicherst Du die Einstellungen.
8. Demonntiere und montiere die Vorsatzoptik und nimm ggf. Korrekturen vor.

Attachment mode

Press the M-key (B) and the C-key (C) simultaneously to activate the shift-function.

Recommended procedure:

1. *Fix your weapon and aim at a target point at 50 m (without attachment device).*
2. *Mount the collimator lens with clamp adapter and activate the shift function.*
3. *Set your riflescope to the lowest magnification and mount the attachment device. Make sure that the horizontal edge of the image is parallel to the crosshair.*
4. *Check the target point, when it is deviating it must be corrected with the shift function.*
5. *By pressing the M-key (B) you can switch between the windage and elevation adjustment.*
6. *With the power key (A) and the C-key (C) you can correct accordingly (+/-).*
7. *Press the M-key (B) for a longer time to save your settings.*
8. *Unmount and mount the attachment device and make corrections if necessary.*

Gebrauchshinweise / instructions

Vorsatzmodus

Empfohlener Ablauf:

9. Wenn das Gerät korrekt eingestellt wurde, mache zunächst einen Probeschuss auf 50 m und nach evtl. Feinjustierung einen weiteren Probeschuss auf 100 m.
10. Speichere die Werte und notiere Dir am besten die Werte.

Die Verstellung des Bildschirms nach oben (An-/Aus-Taste [A]), verlagert den Treffpunkt nach oben. Die Verstellung nach rechts verlagert den Treffpunkt nach rechts.

Klickverstellwerte

50 Meter

1 Klick = 1,2 cm Höhenverstellung
2,4 cm Seitenverstellung

100 Meter

1 Klick = 2,4 cm Höhenverstellung
4,8 cm Seitenverstellung

Attachment mode

Recommended procedure:

9. When the device has been set up correctly, make first a test shot at 50 m and after possibly fine adjustment, another test shot at 100 m.
10. Save the values and write down the values at its best.

Moving the screen up (power key [A]) moves the impact point up. Moving the screen to the right shifts the impact point to the right.

Click adjustment values

50 meters

1 click = 1.2 cm elevation adjustment
2.4 cm windage adjustment

100 meters

1 click = 2.4 cm elevation adjustment
4.8 cm windage adjustment

Gebrauchshinweise / instructions

Hinweise für Vorsatzanwendungen

Für eine sichere (gleichbleibender Treffpunkt) und waidgerechte Anwendung sind folgende Hinweise zu beachten:

1. Der Klemmadapter für die Vorsatzoptik muss vollständig auf die Zieloptik geschoben werden. Der Sitz des Klemmadapters ist zudem mit dem Konterring zu fixieren. Um ein Lösen des Konterrings zu vermeiden sollte dieser mit einer mittelfesten Schraubensicherung verschraubt werden.
2. Der Klemmadapter muss fest auf dem Tubus der Zieloptik sitzen, so dass die Zieloptik in keinem Fall mit der Hand abgezogen werden kann.
3. Die Vorsatzoptik ist gemäß dieser Anleitung auf das jeweilige Zielfernrohr zu justieren. Die jeweiligen Koordinaten (X- und Y-Achse) sollten notiert werden.
4. Nach erfolgter Justierung der Vorsatzoptik ist in jedem Fall ein Probeschuss erforderlich.
5. Die Vorsatzoptik muss zwingend immer in der gleichen Position zu montieren, ggf. sollte die Position entsprechend markiert werden.
6. Eine Veränderung der Klemmposition führt mit hoher Wahrscheinlichkeit zu einer Veränderung der Treffpunktlage.

Notes for attachment applications

For a safe (constant impact point) and fair application, the following instructions must be observed:

1. The clamp adapter for the attachment device must be pushed completely onto the riflescope. To fix the clamp adapter, also the counter ring has to be fixed towards the clamp adapter. To prevent the counter ring from loosening, it should be mounted with a medium strength screw lock.
2. The clamp adapter must be firmly attached to the riflescope, so that the riflescope could never be pulled off by hand.
3. The attachment device is to be adjusted according to these instructions on the respective riflescope. The respective coordinates (X- and Y-axis) should be noted.
4. After adjustment of the attachment device, a test shot is required in any case.
5. The attachment device must always be mounted in the same position, if necessary the position can be marked accordingly.
6. A change of the clamping position leads with high probability to a change in the impact point.

Gebrauchshinweise / instructions

Hinweise für Vorsatzanwendungen

7. Auch während des Gebrauchs ist darauf zu achten, dass sich die Position der Vorsatzoptik nicht verändert.

Empfehlungen

Achte vor und während des Gebrauches Deiner Wärmebildoptik darauf, dass sowohl das Batteriefach, als auch alle Verschraubungen fest verschraubt sind.

Die Vergrößerung des eingesetzten Zielfernrohres sollte eine 4-fache Vergrößerung nicht überschreiten.

Bei Zielfernrohren mit Parallaxeverstellung muss diese immer auf „unendlich“ eingestellt werden.

Bei der Montage, musst Du unbedingt sicherstellen, dass ein Mindestabstand von 10 mm zwischen Lauf und Vorsatzoptik bzw. Klemmadapter vorhanden ist. Wird dieser Abstand nicht eingehalten, kann dieses zu unerwünschtem Materialkontakt führen. Im Falle einer Beschädigung, welche durch einen solchen Materialkontakt verursacht wird, erlischt der Garantieanspruch.

Notes for attachment applications

7. Attention must also be paid to this during the use, so that the position of the attachment device is not changed in any case.

Recommendations

Before and during the use of your thermal imaging device, make sure that both the battery compartment and all screw connections are tightly screwed.

The magnification of the scope which is used, should not exceed 4x.

For riflescopes with parallax adjustment, this must always be set to "infinity".

When mounting the riflescope, it is essential to ensure that there is a minimum distance of 10 mm between the barrel and the attachment device or the clamp adapter. If this distance is not maintained, this can lead to undesired material contacts. The gurantee will expire in the event of damages whiach ar caused by material contacts.

Gebrauchshinweise / instructions

Pflege und Wartung

Unsere Wärmebildgeräte sind wartungsfrei und werksseitig gegen Feuchtigkeit und Staub geschützt (IP-Schutzklasse: IP 66).

Bei der Reinigung ist es wichtig, dass grober Schmutz auf der Linse mit einem weichen Pinsel entfernt wird, bevor die Linse gereinigt wird. Zur Reinigung der Linse sollte in keinem Fall scharfer Reiniger mit Alkohol (wie beispielsweise Brillenputztücher) verwendet werden. Wir empfehlen den Einsatz von einem weichen Mikrofasertuch (im Lieferumfang enthalten) und einem Optikreiniger, da dieser besonders schonend für die Vergütung ist.

Verschmutzungen auf dem Gehäuse können mit einem feuchten Tuch entfernt werden. Sowohl Mikrofasertücher (Ersatz) als auch Optikreiniger sind bei uns als Zubehör erhältlich.

Care and maintenance

Our thermal imaging devices are maintenance-free and protected against moisture and dust (IP protection class: IP66).

When cleaning, it is important to remove gross dirt from the lens with a soft brush before cleaning the lens. Under no circumstances sharp detergents containing alcohol (such as wipes for glasses) should be used to clean the lens. We recommend the use of a soft microfiber cloth (included with the delivery) and an optical cleaner, which is particularly gentle for the coatings.

Dirt on the housing can be removed with a damp cloth. Both microfiber cloths (spare) and optical cleaner are available as accessories from us.

Gebrauchshinweise / instructions

Sicherheitshinweise

Bitte beachte die folgenden Sicherheitshinweise bei der Benutzung Deines Wärmebildgerätes:

- Es ist nicht empfehlenswert, mit dem Wärmebildgerät direkt in die Sonne zu schauen, da es zu Schäden am Detektor führen kann.
- Das Wärmebildgerät sollt nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden, da sonst die Elektronik in Mitleidenschaft gezogen werden kann.
- Falls es widererwartend zu einem Defekt kommen sollte, versuche bitte nicht diesen selbst zu reparieren.
- Die enthaltenen Batterien (Westerwald ProV 42) sind entsprechend der Kennzeichnung zu entsorgen und dürfen in keinem Fall im Hausmüll entsorgt werden.
- Die Verpackungsmaterialien sind nach den geltenden Vorschriften zu entsorgen.
- Bitte beachte, dass Kleinteile von Kindern verschluckt werden könnten.

Safety instructions

Please pay attention to the following safety instructions when using your riflescope:

- *It is not recommended to look directly into the sun with the thermal imaging device, as it may cause damage to the detector.*
- *The thermal imager should not be exposed to high temperatures as this may damage the electronics.*
- *If a defect should unlikely be expected, please do not try to repair it by yourself.*
- *The contained batteries (Westerwald ProV 42) must be disposed in accordance with the labeling and should never be disposed with household waste.*
- *The packaging materials must be disposed in accordance with the applicable regulations.*
- *Please note that small parts could be swallowed by children.*

Garantiebedingungen

Professor Optiken steht für qualitativ hochwertige Produkte, daher geben wir auf alle Optiken (Ferngläser, Zielfernrohre und Reflexvisiere) und deren Bauteile eine 10-jährige Garantie. Der Garantiezeitraum beginnt dabei stets mit dem ursprünglichen Rechnungsdatum des Erwerbs beim Fachhändler bzw. bei uns. Während des Garantiezeitraumes werden Defekte nach Ermessen der Professor Optiken GmbH durch Austausch oder Reparatur für Dich kostenfrei behoben. Im Falle einer Reparatur hast Du Anspruch auf ein funktionsfähiges Produkt, was beispielsweise nicht die Instandsetzung von Gebrauchsspuren umfasst. Bei einem Austausch kann Dein Produkt auch durch ein gleichwertiges Produkt ersetzt werden. Diese Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen. Die Garantie ist grundsätzlich übertragbar, der Kauf beim Fachhändler bzw. bei uns muss jedoch stets nachweisbar sein.

Was fällt nicht unter diese Garantie? Unsere Garantie gilt nicht, wenn Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, bei Nachlässigkeit, bei Unfallschäden oder bei Veränderung bzw. unautorisierter Reparatur vorliegen. Dies schließt auch etwaige Folgeschäden der genannten Ausschlussgründe ein. Ferner deckt diese Garantie auch keine Schäden aus Naturkatastrophen oder Ausnahmезuständen (wie beispielsweise Krieg oder kriegsähnliche Zustände) ab.

Eine Ausweitung des Services im Rahmen dieser Garantie, welche sich auf die genannten Ausschlussgründe bezieht, liegt alleine im Ermessen der Professor Optiken GmbH.

Garantiebedingungen

Im Garantiefall sollte unser Online-Garantieformular für die Antragsstellung genutzt werden (www.professor-optiken.de/garantieformular). Hier ist eine möglichst genaue Fehlerbeschreibung anzugeben. Auch ist es hilfreich, wenn entsprechende Bilder des Defektes hochgeladen werden. Für Zieloptiken ist zudem der Upload eines Schussprotokolls (Anschussscheibe) erforderlich. Nach Abschluss der Antragsprüfung kann das defekte Produkt ohne Zubehör (bei Zieloptiken ohne Montage) unter Nennung der Vorgangsnummer an die folgende Adresse eingesendet werden:

Professor Optiken GmbH

- Logistikzentrum -
Chemnitzer Straße 36-38
09228 Chemnitz

Die Versandkosten für die Einsendung werden Dir nach Abschluss des Vorganges selbstverständlich gegen Vorlage eines Zahlungsbeleges erstattet.

Weitere Informationen zu den Garantiebedingungen findest Du auch online unter www.professor-optiken.de/garantiebedingungen.

Guarantee conditions

Professor Optiken stands for high quality products and therefore gives a 10-year guarantee on all optical products (binoculars, riflescopes and reflex sights) and their components. The guarantee period always begins with the original invoice date of the purchase from the retailer or from us. During the guarantee period, defects will be remedied free of charge at the discretion of Professor Optiken GmbH by replacement or repair. In the event of a repair, you are entitled to a functional product. This does for instance not include the repair of signs of usage. In the event of an exchange, your product can also be replaced by an equivalent product. This guarantee applies in addition to the statutory warranty claims. The guarantee is generally transferable, but the original purchase from the retailer or from us must always be verifiable.

What is not covered by this guarantee? Our guarantee does not apply if there are defects due to improper use, negligence, accident damages, modifications or unauthorized repairs. This also includes consequential damages to the mentioned reasons for exclusion. Furthermore, this guarantee does not cover damage from natural disasters or exceptional situations (such as war or war-like conditions).

An extension of the service within the scope of this guarantee, which are relating to the mentioned reasons for exclusion, is solely at the discretion of Professor Optiken GmbH.

Guarantee conditions

In the event of a guarantee claim, our online form should be used to submit the application (www.professor-optiken.de/garantieformular). A description of the failure has to be given in this online form, which must be as precise as possible. It is also helpful if appropriate images of the defect are uploaded. For riflescopes, it is also necessary to upload a shot protocol (shooting target). After completing the application review, the defective product could be sent to the following address without accessories (riflescopes without mounting), stating the process number:

Professor Optiken GmbH

*- Logistics Center -
Chemnitzer Straße 36-38
09228 Chemnitz
Germany*

The shipping costs for the submission will of course be reimbursed to you upon presentation of the corresponding payment receipt.

You can find more information regarding our guarantee conditions online at www.professor-optiken.de/garantiebedingungen.

Änderungen an unseren Produkten bleiben vorbehalten.
Professor Optiken ist eine eingetragene Marke der Professor Optiken GmbH, Chemnitz.

*Changes to our products are reserved.
Professor Optiken is a registered trademark of Professor Optiken GmbH, Chemnitz*

Professor Optiken GmbH

Düsseldorfer Platz 1
09111 Chemnitz

Telefon: +49 371 / 27 96 99 57
Email: info@professor-optiken.de

www.professor-optiken.de



auf Recyclingpapier
gedruckt



Professor Optiken